

Apparecchio SET/RESET per sistema di chiamata d'emergenza, individuazione al buio, 2 uscite a relè NO 5 A 250 V~ per segnalazione ottica e acustica, alimentazione 12 V~ 50-60 Hz o 12-24 V d.c. (SELV) - 2 moduli.

CARATTERISTICHE.

- Alimentazione:
 - 12-24 V d.c. $\pm 10\%$
 - 12 V~ $\pm 10\%$ 50-60 Hz
- Assorbimento: circa 100 mA con uscite allarme RL1 e RL2 abilitate
- Comando frontale: pulsante di SET
- Led bicolore:
 - verde: alimentazione presente
 - rosso: allarme inserito
- Ingresso:
 - normalmente chiuso collegato al positivo (+) per la funzione di SET
 - normalmente chiuso collegato al positivo (+) per la funzione di RESET
- Uscita allarme RL1: relè NO 5 A 250 V~ con doppio isolamento rispetto all'alimentazione e ai pulsanti
- Uscita allarme RL2: relè NO 5 A 250 V~ con doppio isolamento rispetto all'alimentazione e ai pulsanti
- Carichi comandabili:
 - carichi puramente resistivi \sim : 5 A
 - lampade a incandescenza ⚡ : 300 W
 - trasformatori a nucleo magnetico per lampade incandescenti a bassissima tensione (ad esempio, lampade alogene) ⚡ : 300 VA
 - lampade a LED ⚡ : 50 W
- Non adatto al comando diretto di lampade fluorescenti

FUNZIONAMENTO.

- Quando nel dispositivo è presente l'alimentazione di rete il led bicolore diventa verde.
- Premendo il pulsante SET sull'apparecchio o su un pulsante di SET esterno, si entra in modalità chiamata (allarme)
 - Il led bicolore diventa rosso e incomincia a lampeggiare.
 - il relè di allarme RL1 ⚡ si attiva per circa 3 secondi: solitamente è abbinato a un campanello o a un ronzatore.
 - il relè di allarme RL2 ⊗ si attiva per circa 5 secondi e poi inizia a lampeggiare: solitamente è abbinato a una lampada prismatica rossa.
- Lo stato di allarme si disattiva con il comando di RESET dato da uno dei pulsanti esterni.
- Se si premono contemporaneamente i pulsanti di SET e di RESET si attiva la funzione di SET.
- I pulsanti di SET o RESET possono essere innumerevoli e devono essere collegati in serie.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Il circuito delle uscite deve essere protetto contro le sovracorrenti da un fusibile con potere di interruzione nominale di 1500 A, con corrente nominale adeguata al carico scelto e comunque non superiore a 5 A.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 60669-2-1

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

RAEE - Informazione agli utilizzatori
 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

SET/RESET switch for emergency call system, location in the dark, 2 NO relay outputs 5 A 250 V~ for acoustic and optical signals, supply voltage 12 V~ 50-60 Hz or 12-24 V d.c. (SELV) - 2 modules.

CHARACTERISTICS.

- supply voltage:
 - 12-24 V d.c. $\pm 10\%$
 - 12 V~ $\pm 10\%$ 50-60 Hz
- absorption: approximately 100 mA with active alarm outputs RL1 and RL2

- front switch: SET push button
- two-colour LED:
 - green: equipment supplied
 - red: alarm activated
- input:
 - normally closed connected to positive (+) terminal for SET function
 - normally closed connected to positive (+) terminal for RESET function
- alarm output RL1: relay NO 5 A 250 V~ with double insulation with respect to power supply and push buttons
- alarm output RL2: relay NO 5 A 250 V~ with double insulation with respect to power supply and push buttons
- controllable loads:
 - purely resistive loads \sim : 5 A
 - incandescent lamps ⚡ : 300 W
 - magnetic core transformers for very low voltage incandescent lamps (for example, halogen lamps) ⚡ : 300 VA
 - LED lamps ⚡ : 50 W
- not suitable to control fluorescent lamps directly.

OPERATION.

- When the mains supply voltage is present on the device, the two-colour LED lights up green.
- Pressing the SET push button on the equipment or an external SET push button triggers call mode (alarm)
 - the two-colour LED lights up red and starts blinking.
 - alarm relay RL1 ⚡ is asserted for 3 seconds approx.: generally it is connected to a bell/buzzer.
 - alarm relay RL2 ⊗ is asserted for 5 seconds approx. and then intermittently at intervals of 1 second approx.: it is generally connected to a red prismatic lamp.
- The alarm state is cancelled by issuing the RESET switch from one of the external push buttons.
- Simultaneously pressing the SET and RESET push buttons enables the SET function.
- There can be any number of SET or RESET push buttons, which must be connected in series.

INSTALLATION RULES.

- Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The output circuit must be protected against overcurrents by installing a fuse with a rated breaking capacity of 1500 A with rated current not exceeding 5 A.

CONFORMITY TO STANDARDS.

Directive BT. Directive EMC. Normas EN 60669-2-1.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

WEEE - Information for users
 If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Appareil SET/RESET pour système des appels d'urgence, localisation dans l'obscurité, 2 sorties à relais NO 5 A 250 V~ pour signalisations optiques et acoustiques, alimentation 12 V~ 50-60 Hz ou 12-24 c.c. (TBTS) - 2 modules.

CARACTERISTIQUES.

- alimentation:
 - 12-24 V c.c. $\pm 10\%$
 - 12 V~ $\pm 10\%$ 50-60 Hz
- absorption: environ 100 mA avec sorties alarmes RL1 et RL2 activées
- commande frontale: poussoir de SET
- LED bicolore:
 - vert: présence de l'alimentation
 - rouge: alarme activée
- entrée:
 - contact à fermeture branché sur le positif (+) pour la fonction de SET
 - contact à fermeture branché sur le positif (+) pour la fonction de RESET
- sortie allarme RL1: relais NO 5 A 250 V~ avec double isolation par rapport à l'alimentation et aux poussoirs
- sortie allarme RL2: relais NO 5 A 250 V~ avec double isolation par rapport à l'alimentation et aux poussoirs

- charges pouvant être commandées:
 - charges purement résistives \sim : 5 A
 - lampes à incandescence ⚡ : 300 W
 - transformateurs à noyau magnétique pour lampes à incandescence à très faible tension (par exemple, lampes halogènes) ⚡ : 300 VA
 - lampes à leds LED : 50 W
- pas indiqué pour le contrôle direct des lampes fluorescentes

FONCTIONNEMENT.

- Quand l'alimentation du réseau est présente dans le dispositif, le voyant bicolore devient vert.
- Quand vous appuyez sur le poussoir SET de l'appareil ou sur un poussoir de SET externe, vous entrez en mode appel (alarme)
 - le voyant bicolore devient rouge et commence à clignoter.
 - le relais d'alarme RL1 ⚡ s'active pendant environ 3 secondes: d'habitude, il est combiné à une sonnerie/un ronfleur.
 - le relais d'alarme RL2 ⊗ s'active pendant environ 5 secondes et ensuite il commence à clignoter pendant environ 1 seconde: d'habitude il est combiné à une lampe prismatique rouge.
- L'état d'alarme se désactive quand la commande de RESET est transmise par un des poussoirs externes.
- Si vous appuyez simultanément sur les poussoirs de SET et de RESET, la fonction de SET s'active.
- Il peut y avoir de nombreux poussoirs de SET ou RESET et il faut les connecter en série.

REGLES D'INSTALLATION.

- L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Le circuit des sorties doit être protégé contre les surintensités par un fusible avec pouvoir d'interruption nominal de 1500 A avec courant nominal non supérieur à 15 A.

CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Normes EN 60669-2-1.

Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Dispositivo SET/RESET para llamadas de emergencia, identificación en la oscuridad, 2 salidas por relé NO 5 A 250 V~ para la señalización óptica y acústica, alimentación 12 V~ 50-60 Hz o 12-24 V d.c. (SELV) – 2 módulos.

CARACTERÍSTICAS.

- Alimentación:
 - 12-24 V d.c. \pm 10%
 - 12 V~ \pm 10% 50-60 Hz
- absorción: aprox. 100 mA con salidas de alarma RL1 y RL2 habilitadas
- mando frontal: pulsador SET
- led frontal bicolor:
 - verde: mando alimentado
 - rojo: alarma activada
- entrada:
 - normalmente encerrado conectado al borne positivo (+) para la función SET
 - normalmente encerrado conectado al borne positivo (+) para la función RESET
- salida de alarma RL1: relé NO 5 A 250 V~ con doble aislamiento con respecto de la alimentación y los pulsadores
- salida de alarma RL2: relé NO 5 A 250 V~ con doble aislamiento con respecto de la alimentación y los pulsadores
- cargas gobernables:
 - cargas puramente resistivas \sim : 5 A
 - lámparas incandescentes ⚡ : 300 W
 - transformadores ferromagnéticos para lámparas halógenas de tensión muy baja ⚡ : 300 VA
 - tiras LED LED : 50 W
- No idóneo para el mando directo de lámparas fluorescentes

FUNCIONAMIENTO.

- Cuando en el dispositivo está dada la corriente eléctrica, el led de dos colores se pone de color verde.

- Al pulsar el botón de ajuste (SET) del artefacto, o un botón de ajuste (SET) exterior, el dispositivo se ubica en la modalidad de alarma.
 - El led de dos colores se pone de color rojo y empieza a parpadear.
- El relé de alarma RL1 ⚡ se acciona durante 3 segundos aproximadamente. Por lo general el dispositivo está conectado a timbres o zumbadores.
- El relé de alarma RL2 ⊗ se acciona durante 5 segundos aproximadamente y, acto seguido, comienza a parpadear. Por lo general el dispositivo está conectado a lámparas prismáticas rojas.
- El estado de alarma se desactiva, mediante el comando de puesta a cero (RESET) del dispositivo, que se da mediante uno de los botones exteriores.
- Si el usuario pulsa al mismo tiempo los botones de SET y de RESET, se acciona la función de puesta a cero (SET).
- Los botones de SET o RESET pueden ser innumerables y tienen que conectarse en serie.

REGLAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- El circuito de las salidas se ha de proteger contra las sobrecorrientes mediante un fusible con poder de corte nominal de 1500 A con corriente nominal inferior a 5 A.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva BT. Directiva EMC. Normas EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Schalter zur Steuerung (SET) und Rücksetzung (RESET) von Notrufsystemen, Identifikation im Dunkeln, 2 Relaisausgänge NO (Schließerkontakte) 5 A 250 V~ zur optischen und akustischen Anzeige, Spannungsversorgung 12 V~ 50-60 Hz oder 12-24 V d.c. (SELV) - 2 Module.

WESENTLICHE DATEN.

- Spannungsversorgung:
 - 12-24 V d.c. \pm 10%
 - 12 V~ \pm 10% 50-60 Hz
- Eigenverbrauch: ca. 100 mA bei Alarmausgängen RL1 und RL2 freigegeben
- Steuereinrichtung auf Frontseite: SET-Taste
- Zweifarbiges LED:
 - grün: Spannungsversorgung präsent
 - rot: Alarm zugeschaltet
- Eingang:
 - normalerweise geschlossen (Öffnerkontakt), angeschlossen an positiven Pol (+) für Funktion SET
 - normalerweise geschlossen (Öffnerkontakt), angeschlossen an positiven Pol (+) für Funktion RESET
- Alarmausgang RL1: Schließerrelais NO 5 A 250 V~ mit doppelter Isolierung zur Spannungsversorgung und zu den Tasten
- Alarmausgang RL2: Schließerrelais NO 5 A 250 V~ mit doppelter Isolierung zur Spannungsversorgung und zu den Tasten
- steuerbare Lasten:
 - reine Widerstandsbelastungen \sim : 5 A
 - Glühlampenleuchten ⚡ : 300 W
 - Magnetkerntrafos für Tiefstspannungsglühlampen (z. B. Halogenleuchten) ⚡ : 300 VA
 - LED-Streifen LED : 50 W
- nicht geeignet zur direkten Steuerung von Leuchtstofflampen

FUNKTION.

- Sobald das Gerät mit Spannung versorgt wird, leuchtet das zweifarbiges LED grün auf.
- Bei Betätigung der auf dem Gerät installierten oder einer externen SET-Taste wird die Modalität "Anruf" aktiviert (Alarm).
 - Das zweifarbiges LED wird rot und beginnt zu blinken.
 - Das Alarmrelais RL1 ⚡ wird für die Dauer von 3 Sek. aktiviert (in der Regel wird das Relais an eine Klingel oder an einen Brummer angeschlossen).
 - Das Alarmrelais RL2 ⊗ wird für die Dauer von 5 Sek. aktiviert und beginnt anschließend

- zu blinken (in der Regel wird das Relais an eine rote Prismaleuchte angeschlossen).
- Der Alarmzustand wird deaktiviert, sobald über Betätigung einer der externen Schalter ein RESET- Befehl gegeben wird.
- Bei gleichzeitiger Betätigung der Tasten SET und RESET wird die Funktion SET aktiviert.
- Es können SET- oder RESET-Tasten in unbegrenzter Anzahl angeschlossen werden (immer in Reihenschaltung).

ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Der Versorgungskreis der ausgänge muss durch ein entsprechendes eine Sicherung mit Nennabschaltvermögen 1500 A mit Nennstrom nicht über 5 A gegen Überströme geschützt werden.

ENTSPRECHUNG ZU DEN NORMEN.

Richtlinie BT, Richtlinie EMC, Normen EN 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Μηχανισμός SET/RESET για σύστημα κλήσεως ανάγκης, ορατός στο σκότος, 2 εξοδοί με ρελλέ NO 5A 250 V~ για οπτική και ακουστική ένδειξη, τροφοδοσία 12 V~ 50-60 Hz 12-24 V d.c. (SELV) - 2 modules.

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- τροφοδοσία:
 - 12-24 V d.c. ± 10%
 - 12 V~ ± 10% 50-60 Hz
- απορρόφηση: περίπου 100 mA με εξόδους alarm RL1 και RL2 ενεργοποιημένες
- εμπρόσθια εντολή: μπουτόν SET
- led δίχρωμο:
 - πράσινο: παρουσία τροφοδοσίας
 - κόκκινο: alarm ενεργοποιημένο
- είσοδοι:
 - εν ηρεμία κλειστή συνδεδεμένη στο θετικό (+) για την λειτουργία του SET
 - εν ηρεμία κλειστή συνδεδεμένη στο θετικό (+) για την λειτουργία του RESET
- είσοδος alarm RL1: ρελλέ NO 5A 250 V~ με διπλή μόνωση αντίστοιχα με την τροφοδοσία και τα μπουτόν
- είσοδος alarm RL2: ρελλέ NO 5A 250 V~ με διπλή μόνωση αντίστοιχα με την τροφοδοσία και τα μπουτόν
- ελεγχόμενα φορτία:
 - φορτία καθαρά ωμικά $I_{max} : 5 A$
 - λυχνίες πυρακτώσεως $\text{E27} : 300 W$
 - μετασχηματιστές κοινόι για λυχνίες πυρακτώσεως χαμηλής τάσεως (π.χ. λυχνίες αλογόνου) $\text{E27} : 300 VA$
 - ταινίες LED $\text{E27} : 50 W$
- μη κατάλληλος για απ' ευθείας έλεγχο λυχνιών φθορισμού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Όταν στο μηχανισμό υπάρχει παρουσία τάσεως δικτύου το δίχρωμο led γίνεται πράσινο.
- Πιέζοντας το μπουτόν SET στο μηχανισμό ή σε ένα άλλο μπουτόν SET περιφεριακά, εισέρχεται σε κατάσταση κλήσεως (allarme).
 - Το δίχρωμο led γίνεται κόκκινο και αρχίζει να αναβοσβήνει.
 - το ρελλέ του alarm RL1 ενεργοποιείται για περίπου 3 sec. Συνήθως είναι συνδεδεμένο με ένα κουδούνι/βομβητή.
 - το ρελλέ του alarm RL2 ενεργοποιείται για περίπου 5 sec. και κατόπιν αρχίζει να αναβοσβήνει για μία περίοδο περίπου 1 sec. Συνήθως είναι συνδεδεμένο σε μία πρισματική ενδεικτική λυχνία κόκκινη.
- Η κατάσταση του alarm απενεργοποιείται με την εντολή του RESET που δίδεται από ένα από τα περιφεριακά μπουτόν.
- Εάν πιαστού ταυτόχρονα τα μπουτόν του SET και του RESET ενεργοποιείται η λειτουργία του SET.
- Τα μπουτόν SET ή RESET μπορούν να είναι αναριθμητά και πρέπει να είναι συνδεδεμένα εν σειρά.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Το κύκλωμα των εξόδων πρέπει να προστατεύεται από την υπέρταση με κατάλληλη διάταξη, με μια ασφάλεια με ονομαστική ικανότητα διακοπής 1500 A με ονομαστικό ρεύμα έως 5 A.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

Οδηγία BT, EMC. Προδιαγραφές EN 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



AHNE - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

جهاز SET/RESET (ضبط/إعادة ضبط) لنظام مكالمات الطوارئ، إمكانية التحديد في الظلام، 2 مخرج بمرحل مفتوح عادةً 5 أمبير 250 فولت- فولت 12 تغذية والصوتية، الإشارات الضوئية والصوتية، التغذية 12 فولت أو 24.12 فولت تيار مستمر. (SELV) - 2 وحدات.

المواصفات.

- التغذية التشغيلية:
 - 24.12 فولت تيار مستمر. ± 10%
 - 12 فولت- ± 10% 50-60 هرتز
- الاستهلاك: حوالي 100 ملي أمبير مع مخارج إنذار RL1 و RL2 مؤهلة
- التحكم الأمامي: زر الضبط SET
- ليد ثنائي اللون:
 - أخضر: التغذية الكهربائية موجودة
 - أحمر: الإنذار نشط
- المدخل:
 - مغلق عادةً ومتصل بالطرف الموجب (+) من أجل وظيفة الضبط SET
 - مغلق عادةً ومتصل بالطرف الموجب (+) من أجل وظيفة إعادة الضبط RESET
- مخرج الإنذار RL1: مرحل مفتوح عادةً 5 أمبير 250 فولت- مع عزل مزدوج بالمقارنة بالتغذية والأضرار
- مخرج الإنذار RL2: مرحل مفتوح عادةً 5 أمبير 250 فولت- مع عزل مزدوج بالمقارنة بالتغذية والأضرار
- الأحمال التي يمكن التحكم بها:
 - أحمال مقاومة بالكامل $I_{max} : 5 \text{ أمبير}$
 - مصابيح متوهجة $\text{E27} : 300 \text{ واط}$
 - مجولات ذات قلب مغناطيسي للمصابيح المتوهجة ذات الجهد المنخفض جداً (على سبيل المثال، مصابيح الهالوجين) $\text{E27} : 300 \text{ فولت أمبير}$
 - مصابيح ليد $\text{E27} : 50 \text{ واط}$
- غير مناسب للأمر المباشر للمصابيح المتوهجة

التشغيل.

- عند وجود التغذية من الشبكة الكهربائية في الجهاز، تتحول لمبة الليد ثنائية اللون إلى اللون الأخضر.
- بالضغط على زر SET على الجهاز أو على زر SET الخارجي، يتم الدخول إلى وضع الاتصال (الإنذار)
 - تصبح لمبة الليد ثنائية اللون حمراء وتبدأ في الويمض.
 - ينشط مرحل الإنذار RL1 لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا، عادةً ما يتم دمج مع جرس أو صفارة.
 - ينشط مرحل الإنذار RL2 لمدة 5 ثوانٍ ثم يبدأ في الويمض: عادةً ما يتم دمج مع مصباح منثوروي أحمر.
- يتم إلغاء تنشيط حالة الإنذار بواسطة الأمر RESET الذي يتم إصداره من أحد الأزرار الخارجية.
- إذا تم الضغط على زر الضبط SET وإعادة الضبط RESET في نفس الوقت، يتم تنشيط وظيفة الضبط SET.
- يمكن أن يكون زر الضبط SET أو إعادة الضبط RESET بعددٍ لا يحصى ويجب توصيلهما على التوالي.

قواعد التركيب.

- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بتوجيهات الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج.
- يجب حماية دائرة المخارج ضد التيارات الزائدة بواسطة منصهر يمتلك قدرة قطع اسمية تبلغ 1500 أمبير، تيار اسمي مناسب للحمل المختار وفي جميع الأحوال لا يتجاوز 5 أمبير.

مطابقة المعايير.

توجيه BT, التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC). المعيار EN 60669-2-1 (المادة 33, قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص. لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH - رقم (UE) 1907/2006 - المادة 33.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين
 رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية الإنتاج يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيُتوجّب على المستخدم منع الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع مماثل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م² فإنه من الممكن تسليم مجلدات المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفائات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئيًا، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • CONNEXIONS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ • التوصيلات.

Con alimentazione in corrente continua i pulsanti di SET e RESET devono essere collegati al positivo (+).

With a d.c. supply voltage, the SET and RESET push buttons must be connected to positive (+).

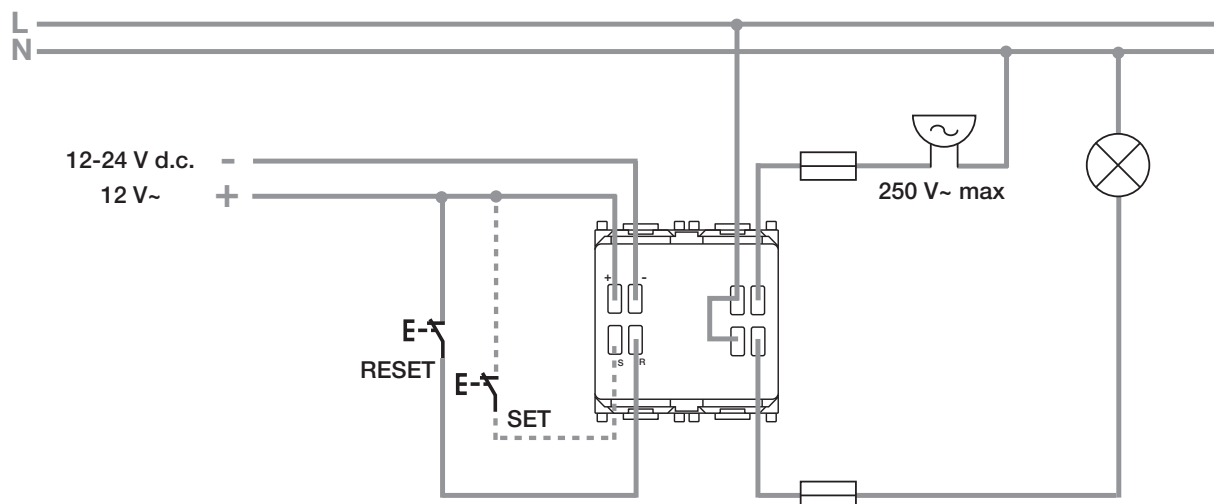
Avec l'alimentation en courant continu les poussoirs de SET et RESET doivent être branchés sur le positif (+).

Si el artefacto se alimenta mediante corriente continua, los botones de SET y RESET se conectarán con el positivo (+).

Bei Gleichstromversorgung müssen die Tasten SET und RESET an den positiven Pol (+) angeschlossen werden.

Με τροφοδοσία σε συνεχούς ρεύματος τα μπουτόν SET και RESET πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο (+).

مع التغذية بتيار مستمر، يجب توصيل زرّي الضبط SET وإعادة الضبط RESET بالطرف الموجب (+)



Installazione minima • The minimum installation • Installation minimum • Instalación mínima • Mindestvoraussetzungen zur Installation • Ελάχιστη εγκατάσταση

الحد الأدنى للتثبيت

ATTENZIONE: l'installazione minima prevede almeno un pulsante RESET e, se non ci sono pulsanti di SET esterni, il collegamento con un filo tra l'uscita di SET e il positivo. Con alimentazione in corrente continua i pulsanti di SET e RESET devono essere collegati al positivo (+).

ATTENTION: The minimum installation configuration requires at least one RESET push button and, if there are no external SET push buttons, a wire connection between the SET output and the positive terminal. With a d.c. supply voltage, the SET and RESET push buttons must be connected to positive (+).

ATTENTION: l'installation minimum prévoit au moins un poussoir de RESET et, s'il n'y a pas de poussoirs de SET externes, la connexion avec un fil entre la sortie de SET et le positif. Avec l'alimentation en courant continu les poussoirs de SET et RESET doivent être branchés sur le positif (+).

¡CUIDADO! La instalación mínima requiere un botón de puesta a cero o RESET. Además, si no hay botones de SET exteriores, es necesario realizar la conexión con un hilo entre la salida de SET y el positivo. Con la alimentación en corriente continua, los botones de SET y de RESET se conectarán con el positivo (+).

ZU BEACHTEN: Zur Installation muß, sofern keine externen SET-Tasten präsent sind, wenigstens eine RESET-Taste vorhanden sein; Anschluß über einen Leiter zwischen dem SET-Ausgang und dem positiven Pol. Bei Gleichstromversorgung müssen die Tasten SET und RESET an den positiven Pol (+) angeschlossen werden.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ελάχιστη εγκατάσταση προβλέπει τουλάχιστον ένα μπουτόν RESET και, εάν δεν υπάρχουν περιφερειακά μπουτόν SET, η σύνδεση του ενός καλωδίου της εξόδου του SET είναι το θετικό (+). Με τροφοδοσία συνεχούς ρεύματος τα μπουτόν SET και RESET πρέπει να συνδέονται στο (+).

تنبيه: ينص الحد الأدنى للتثبيت على زر إعادة الضبط RESET واحد على الأقل، وفي حالة عدم وجود أزرار ضبط SET خارجية، يتم التوصيل بسلك بين مخرج الضبط SET والطرف الموجب. مع التغذية بتيار مستمر، يجب توصيل زرّي الضبط SET وإعادة الضبط RESET بالطرف الموجب (+).

